



Notice d'utilisation

Nettoyeur détacheur

User guide

Cleaner stain remover

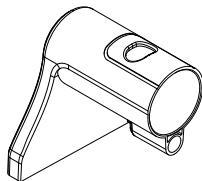
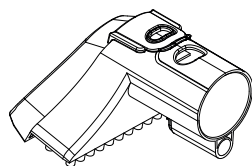
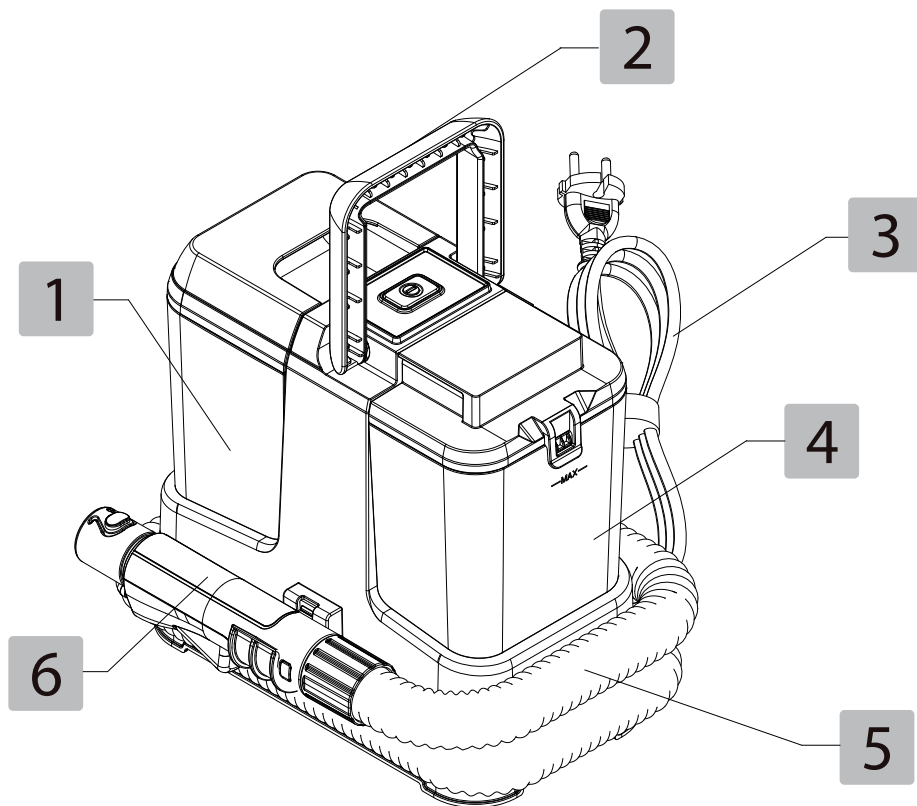
Bedienungsanleitung

Waschsauger

Gebruiksaanwijzing

Reiniger en vlekverwijderaar

LAD compact



	FR	EN	DE	NL
1	Réservoir d'eau souillée	Dirty water tank	Schmutzwassertank	Vuilwatertank
2	Poignée	Handle	Griff	Handvat
3	Cordon d'alimentation	Power cord	Stromkabel	Voedingssnoer
4	Réservoir d'eau propre	Clean water tank	Frischwassertank	Schoonwatertank
5	Tuyau	Hose	Schlauch	Slang
6	Manche du tuyau	Hose handle	Schlauchgriff	Uiteinde van de slang
7	Brosse large avec picots	Wide brush with bristles	Breite Bürste mit Zacken	Grote borstel met noppen
8	Suceur large	Wide nozzle	Breite Saugdüse	Brede zuigmond

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.

VOTRE PRODUIT

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1 nettoyeur détacheur
- 1 brosse large nettoyante et aspirante
- 1 suceur large
- 1 notice d'utilisation

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Marque	Listo
Modèle	LAD compact
Code article	8011882
Poids	2,5 kg
Tension d'alimentation	230V~50-60Hz
Puissance	330 Watts
Réservoirs	2 réservoirs amovibles : eau propre / eau sale
Capacité du réservoir d'eau propre	0,76 L
Capacité du réservoir d'eau souillée	0,85 L
Cordon d'alimentation	3,05 m
Tuyau	1,1 m
Rayon d'action	4,15 m

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



Avant toute utilisation, sortez les différents éléments et retirez les protections et matériaux d'emballage. Conservez bien l'emballage extérieur en cas de besoin pour un transport ultérieur.

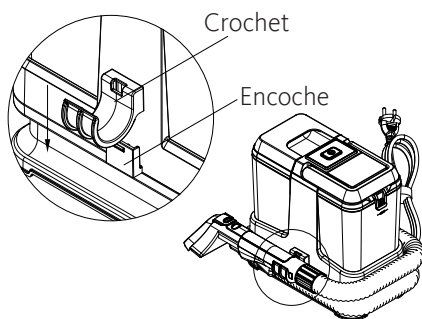
Pour éviter toute blessure, veillez à ce que le cordon d'alimentation soit débranché de la prise secteur avant de procéder à l'assemblage.

IDENTIFIER LES RÉSERVOIRS



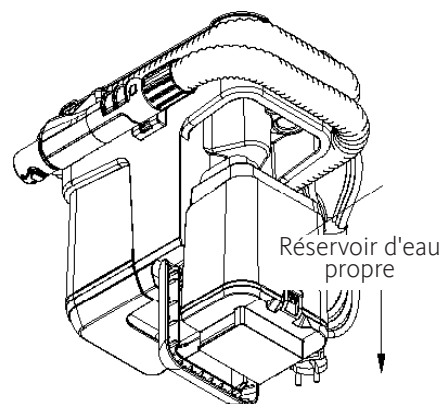
ASSEMBLAGE ET PRÉPARATION

1



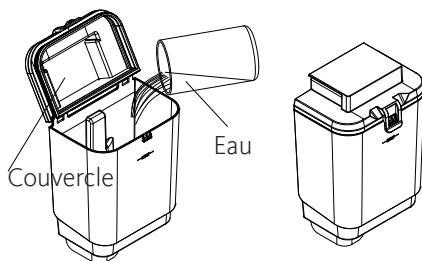
Fixez le crochet du tuyau : insérez-le dans l'encoche prévue à cet effet au bas du nettoyeur.

2



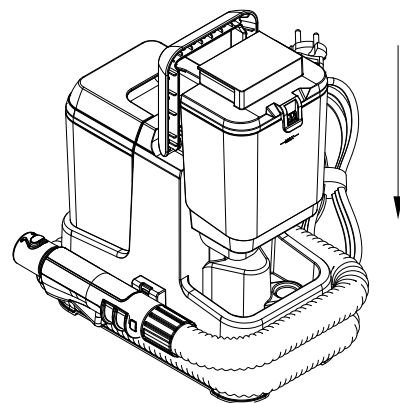
Levez la poignée de l'appareil et retirez le réservoir d'eau propre : tirez-le vers le haut en vous aidant de sa poignée.

3



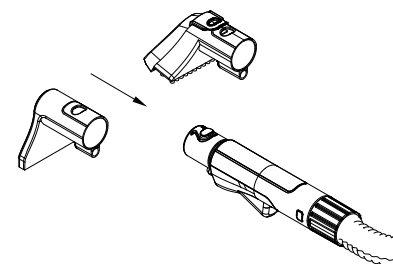
Remplissez le réservoir d'eau propre : ouvrez le couvercle et versez l'eau en veillant à ne pas dépasser le repère MAX (0,76 L). Puis refermez le couvercle.

4

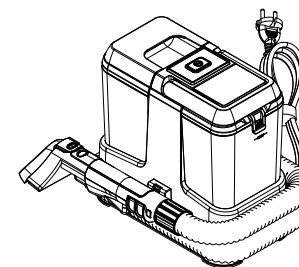


Ré-installez le réservoir d'eau propre : poussez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il soit bien fixé.

5



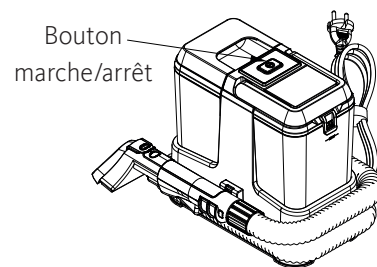
Installez la brosse de nettoyage et aspiration ou la brosse spéciale tissus : insérez le tuyau dans la brosse jusqu'à entendre un clic. Votre appareil est prêt à être utilisé.



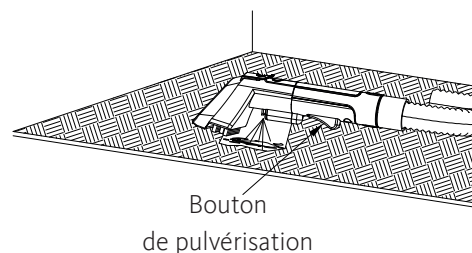
UTILISATION

- Avant la première utilisation, remplissez le réservoir d'eau propre (référez-vous au paragraphe « Assemblage et préparation »).
- Vérifiez que le réservoir d'eau souillée est vide.
- Vérifiez que les deux réservoirs sont correctement installés.
- Déroulez le cordon d'alimentation et branchez l'appareil.
- Il est recommandé de ne pas utiliser la machine pendant plus de 20 minutes consécutives.
- Déroulez le tuyau et vérifiez qu'il n'est ni pincé ni tordu.
- Vérifiez que la brosse est correctement installée.

1. Appuyez sur le **bouton Marche/Arrêt** pour mettre l'appareil en marche. L'aspiration débute.



2. Appuyez sur le **bouton de pulvérisation d'eau** sur le manche du tuyau et **maintenez-le enfoncé** : l'eau est pulvérisée et aspirée.



3. **Tenez le tuyau et appliquez la brosse** sur la zone à traiter. **Frottez** la zone à nettoyer en ramenant la brosse doucement vers vous.
4. **Relâchez le bouton de pulvérisation** quand la quantité d'eau vous suffit. L'eau souillée continue d'être aspirée.
5. **Continuez** jusqu'à ce qu'il n'y ait plus aucune saleté à nettoyer. Lorsque vous avez terminé, **éloignez la brosse, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt** pour éteindre le nettoyeur.

REMARQUES :

- La machine est équipée d'une sécurité qui coupe l'aspiration lorsque le réservoir d'eau souillée est plein. Ceci permet d'éviter d'endommager le moteur. Dans ce type de situation, videz le réservoir d'eau souillée pour continuer à utiliser votre machine.

6. **Retirez le réservoir d'eau souillée** pour le vider et le nettoyer (reportez-vous au chapitre consacré à la Maintenance).
7. **Débranchez** l'appareil.

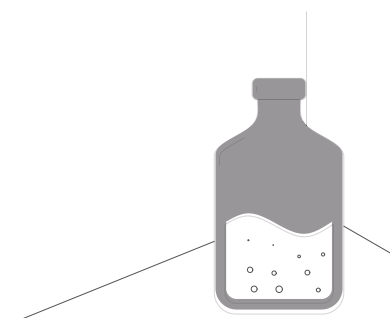
CONSEILS DE NETTOYAGE

TACHES TENACES

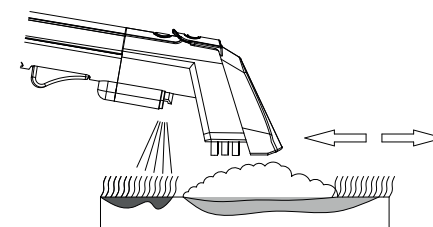
En cas de taches tenaces, il peut être utile de traiter au préalable le support avec un produit détergent. Les produits recommandés sont les suivants :

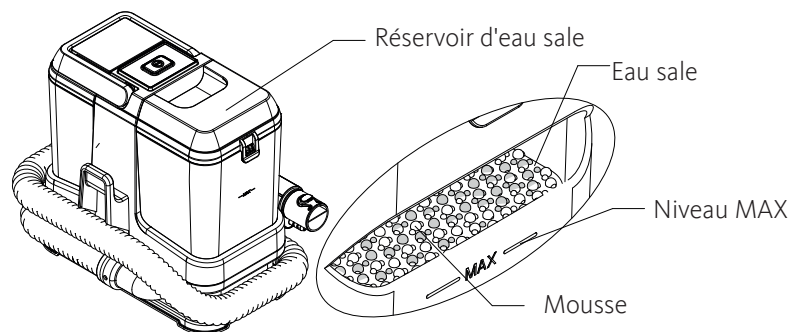
Produits recommandés ✓	Produits non recommandés ☒
Eau ionisée fortement alcaline	Détergent neutre pour cuisine
Bicarbonate de soude	Détergent fortement acide
Acide citrique	Détergent fortement alcalin
Acide hypochloreux	Détergents produisant beaucoup de mousse
Détergents produisant peu de mousse	Produits tels que les diluants, l'aniline, le chloroforme ou les solvants inflammables

1. **Appliquez le détergent.** Appliquez le détergent sur le support et frottez à l'aide d'une brosse pour le faire pénétrer. Laissez agir. (*Conformez-vous aux précautions et recommandations d'utilisation du fabricant du détergent*)



2. **Nettoyez et aspirez.** Utilisez le nettoyeur muni de sa brosse nettoyante et aspirante pour nettoyer et aspirer les saletés imprégnées de détergent (mousse).





3. Videz le réservoir d'eau sale. Lorsque le volume d'eau souillée atteint le repère MAX, videz le réservoir. (Reportez-vous aux indications du chapitre consacré à la Maintenance).

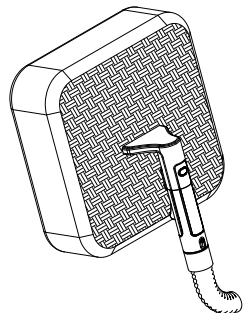
ATTENTION : N'AJOUTEZ JAMAIS DE DÉTERGENT DIRECTEMENT DANS LE RÉSERVOIR D'EAU PROPRE.

REMARQUES :

- **Assurez-vous** que le détergent utilisé est compatible avec le support à nettoyer.
- **Conformez-vous toujours** aux instructions d'utilisation du fabricant du détergent.
- **Procédez systématiquement** à un test sur une partie non visible du support avant de procéder au nettoyage.

CANAPÉS ET COUSSINS

1. Nous vous recommandons d'utiliser le **suceur large** pour nettoyer vos canapés et coussins. **Placez le suceur sur la surface** à nettoyer et déplacez-le de haut en bas.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

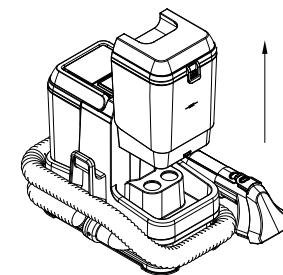
- **Pour réduire le risque de blessures, éteignez l'appareil et débranchez la prise d'alimentation avant de procéder à son entretien.**
- Pour maintenir les performances de votre appareil, il est recommandé de nettoyer les composants régulièrement. Pour des performances optimales et pour prévenir les odeurs, nettoyez et séchez l'ensemble des accessoires après chaque utilisation.

RÉSERVOIR D'EAU SOUILLÉE

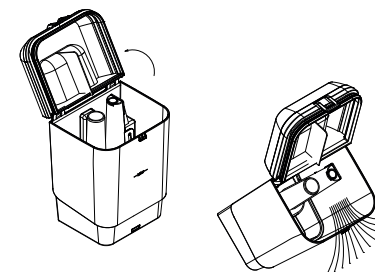
VIDER LE RÉSERVOIR D'EAU SOUILLÉE

Lorsque le réservoir d'eau souillée est plein, l'aspiration s'interrompt (le bruit émis par l'appareil change et peut aussi être un indicateur). Vous devez alors procéder comme suit pour le vider :

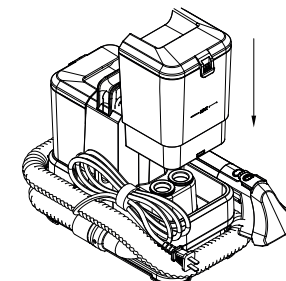
1. **Tirez le réservoir d'eau souillée** vers le haut pour le sortir de son logement.



2. **Ouvrez le couvercle.**
3. **Videz le réservoir d'eau souillée** et les éventuels débris. Refermez le couvercle.



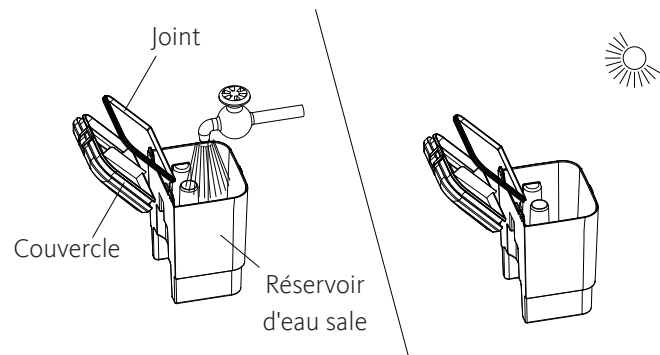
4. **Réinstallez le réservoir d'eau souillée** dans son logement.



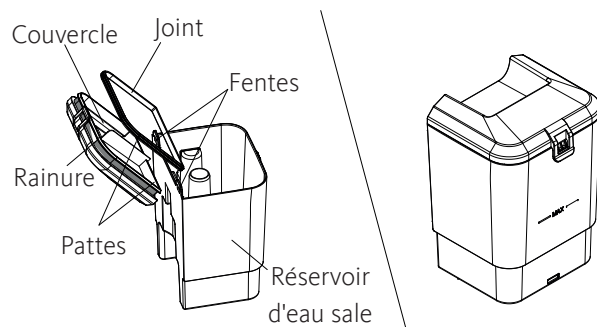
NETTOYER LE RÉSERVOIR D'EAU SOUILLÉE

Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau sale après chaque utilisation.

1. **Commencez par vider** le réservoir d'eau souillée en suivant les étapes 1 à 4 de la section « Vider le réservoir d'eau souillée ».

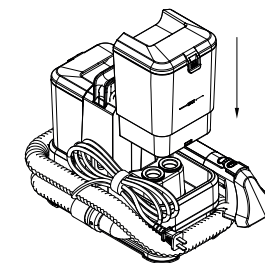


2. **Retirez le joint du couvercle**, puis le couvercle en le déclinçant du corps du réservoir.
3. **Rincez** le réservoir, le couvercle et le joint à l'eau claire.
4. **Munissez-vous d'une brosse** (non fournie) pour nettoyer les éventuelles saletés présentes dans le réservoir. **Laissez sécher.**



5. **Réinstallez** le joint sur le couvercle : placez-le dans la rainure du couvercle. Puis réinstallez le couvercle sur le corps du réservoir : introduisez les pattes dans les petites fentes.
- **Pour éviter tout dysfonctionnement, veillez à bien réinstaller les différentes parties du réservoir.**

6. **Réinstallez** le réservoir dans son logement lorsqu'il est bien sec.

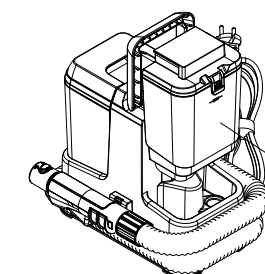


RÉSERVOIR D'EAU PROPRE

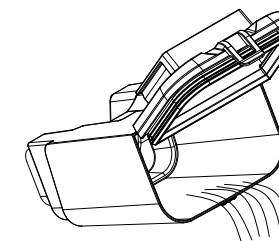
NETTOYER LE RÉSERVOIR D'EAU PROPRE

Il est recommandé de nettoyer le réservoir d'eau propre régulièrement (au moins une fois par mois).

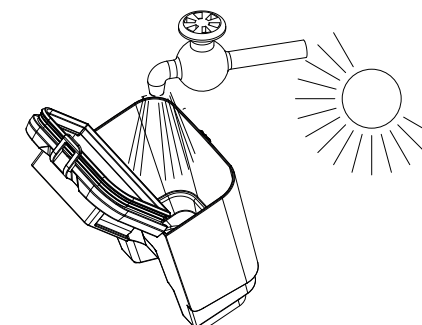
1. **Tirez le réservoir d'eau propre** vers le haut en vous aidant de sa poignée pour le sortir de son logement.



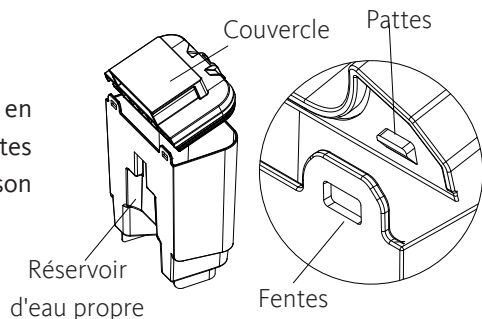
2. **Ouvrez le couvercle et videz** le réservoir d'eau propre s'il en reste.



3. **Rincez** le réservoir à l'eau claire. Laissez-le sécher.

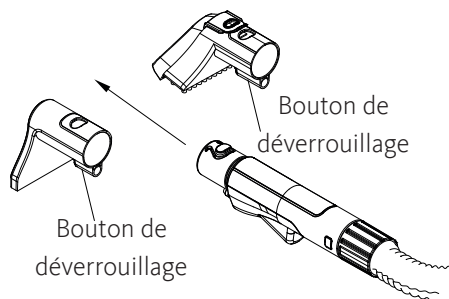


4. **Réinstallez** le couvercle en glissant les pattes dans les fentes et réinstallez le réservoir dans son logement lorsqu'il est bien sec.

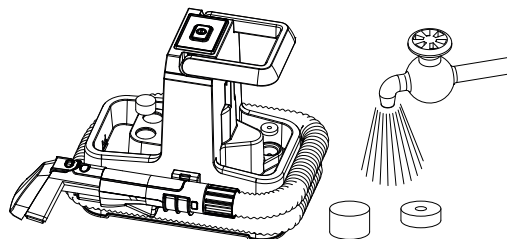


CORPS DE L'APPAREIL

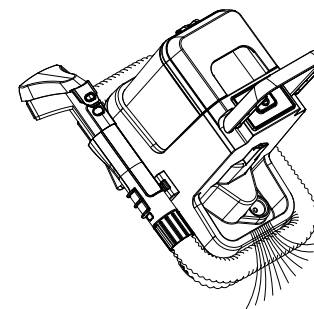
1. **Retirez la brosse du tuyau** : appuyez sur le bouton de déverrouillage et tirez pour sortir le tuyau de la brosse.
2. **Tirez** vers le haut le réservoir d'eau souillée et le réservoir d'eau propre de la base pour les désinstaller.



3. **Retirez** l'éponge située côté réservoir d'eau souillée ainsi que le filtre côté réservoir d'eau propre. Rincez-les et laissez-les sécher.



4. Vérifiez si de l'eau est présente dans les rainures situées dans la base à l'emplacement des réservoirs. Si tel est le cas, inclinez la machine pour éliminer l'eau.



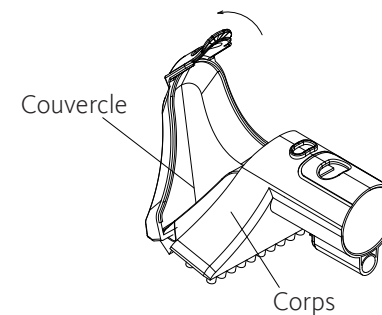
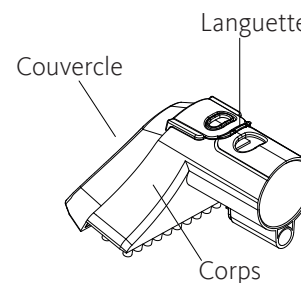
5. Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la surface de l'appareil avec un détergent neutre. Le chiffon doit être sec pour empêcher l'eau d'entrer dans l'appareil. **ATTENTION : N'IMMERGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.**

6. Réinstallez les différents éléments lorsqu'ils sont parfaitement secs.

BROSSES ET TUYAU

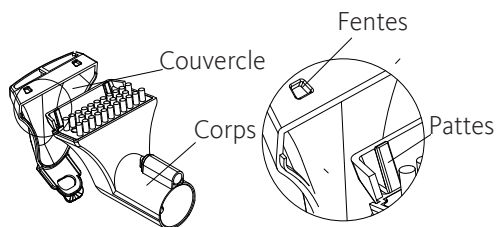
Nettoyez l'ensemble des brosses et accessoires régulièrement.

1. **Rincez les brosses à l'eau claire** et laissez-les sécher avant de les réutiliser.
2. La brosse de nettoyage et d'aspiration est démontable. Cela vous permet de la désobstruer, le cas échéant. **Levez la languette** du couvercle de la brosse pour l'ouvrir.

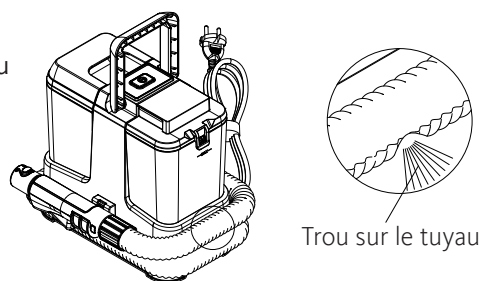


3. **Rincez** la brosse à l'eau claire. Puis laissez-la sécher.
4. **Utilisez un objet de type épingle** pour retirer les éventuels éléments qui obstruent l'orifice de pulvérisation.

5. **Réassemblez** les différents éléments de la brosse. Insérez les pattes dans les fentes.



6. **Vérifiez régulièrement** que le tuyau n'est ni troué, ni endommagé.



STOCKAGE

1. Après avoir vidé, nettoyé et séché les différents composants de la machine, **enroulez le tuyau** autour de l'appareil et placez-le sur le crochet prévu à cet effet.
2. **Entreposez votre machine** dans un environnement propre et sec.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Veuillez consulter le guide de dépannage ci-dessous avant de faire appel au service après-vente de votre magasin revendeur pour savoir si vous pouvez régler le problème vous-même.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche du cordon d'alimentation est mal insérée dans la prise.	Vérifiez que la fiche est bien insérée et insérez-la correctement.
	L'appareil n'est pas sous tension.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt.
L'appareil aspire mal ou n'aspire pas.	Le niveau d'eau souillée est trop élevé.	Videz le réservoir d'eau souillée et nettoyez-le.
	Les brosses sont obstruées.	Désinstallez la brosse et retirez les obstructions (reportez-vous au chapitre de maintenance).
	Le tuyau d'aspiration est pincé ou plié.	Vérifiez si le tuyau d'aspiration est coupé, endommagé, plié ou contraint.

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil fait du bruit et il est impossible de pulvériser de l'eau propre.	Le réservoir d'eau propre est vide.	Remplissez le réservoir d'eau propre.
Le moteur est en surchauffe.	Vous avez utilisé l'appareil trop longtemps sans interruption.	Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil plus de 20 minutes sans interruption. Arrêtez-le et attendez qu'il refroidisse avant de le redémarrer.
L'appareil n'aspire pas correctement.	Le réservoir d'eau souillée est plein ou le tuyau d'aspiration est pincé ou plié.	Videz le réservoir d'eau souillée. Vérifiez si le tuyau d'aspiration est coupé, endommagé, plié ou contraint.

Si vous n'arrivez pas à solutionner le problème à l'aide des informations ci-dessus, veuillez ne pas démonter l'appareil et faire appel au service après-vente de votre magasin revendeur. Toute réparation effectuée par une personne non qualifiée ne sera pas pris en compte par la garantie.

Informations produits pour la consommation d'énergie et le temps maximum requis pour atteindre le mode basse consommation applicable	
Consommation d'énergie en mode arrêt	0 W
Consommation d'énergie en mode veille	N/A
Temps maximum requis pour que l'équipement atteigne automatiquement le mode basse puissance applicable	N/A
Consommation d'énergie en veille avec maintien de la connexion au réseau si tous les ports réseau filaires sont connectés et que tous les ports réseau sans fil sont activés	N/A

YOUR PRODUCT

PACKAGING CONTENTS

- 1 cleaner stain remover
- 1 wide cleaning and suction brush
- 1 wide nozzle
- 1 user guide

TECHNICAL FEATURES

Brand	Listo
Model	LAD compact
Item code	8011882
Weight:	2.5 kg
Power supply	230V~50-60Hz
Power	330 Watts
Tanks	2 removable tanks: clean water / dirty water
Capacity of clean water tank	0.76 L
Capacity of dirty water tank	0.85 L
Power cord	3.05 m
Hose	1.1 m
Range of operation	4.15 m

BEFORE USING FOR THE FIRST TIME

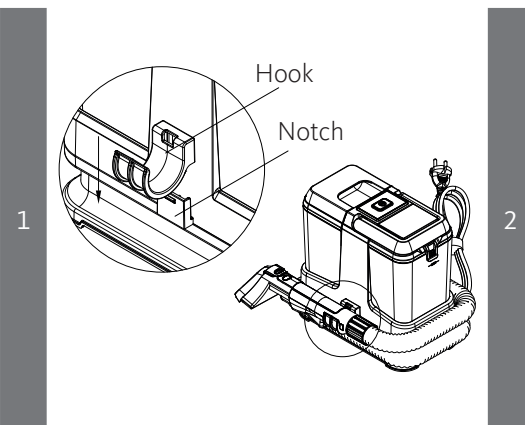
Before use, take out the various components and remove the protective covers and packaging materials. Keep the outer packaging in case you need to transport the product at a later date.

To avoid injury, ensure that the power cord is unplugged from the mains socket before assembling.

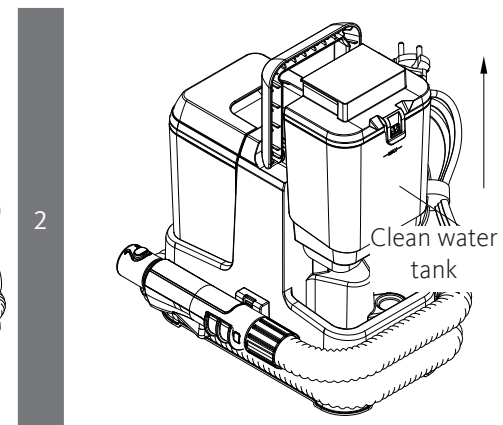
IDENTIFYING THE TANKS



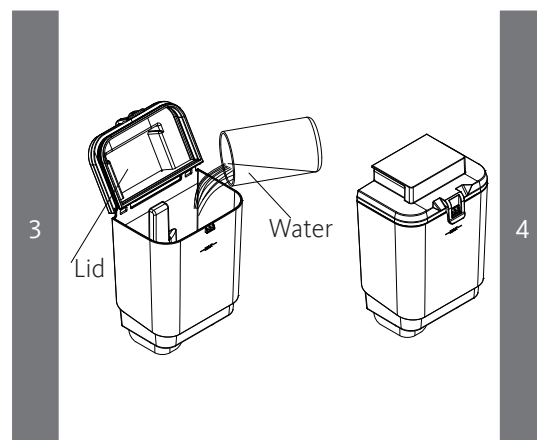
ASSEMBLY AND PREPARATION



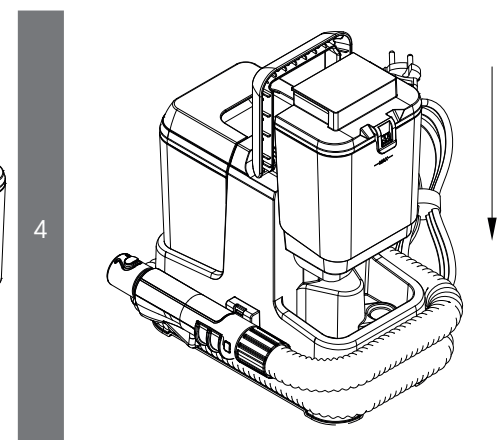
Attach the hose hook: insert it into the notch on the bottom of the cleaner.



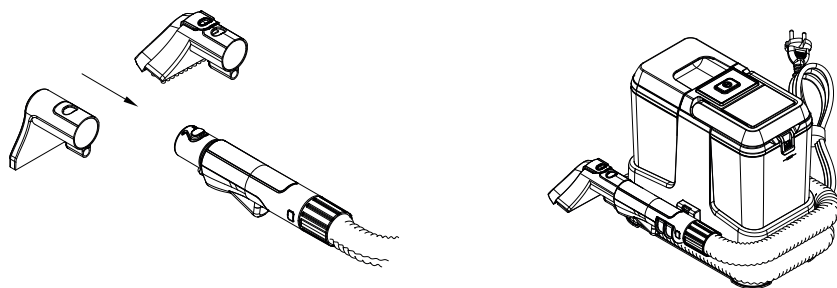
Lift the handle of the device and remove the clean water tank: pull it upwards using its handle.



Fill the clean water tank: open the lid and pour in the water, making sure not to exceed the MAX mark (0.76 L). Then close the lid.



Reinstall the clean water tank: push it down until it is securely in place.

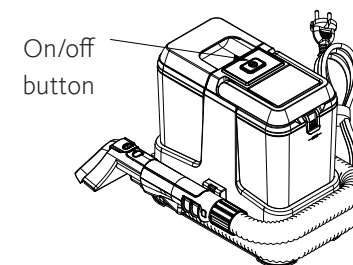


Install the cleaning and suction brush or special fabric brush: insert the hose into the brush until you hear a click. Your device is ready for use.

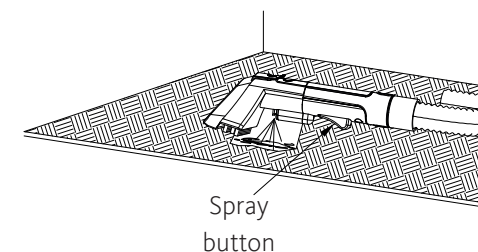
USE

- Before using for the first time, fill the tank with clean water (see "Assembly and preparation").
- Check that the dirty water tank is empty.
- Check that both tanks are correctly fitted.
- Unwind the power cord and plug in the appliance.
- Do not use the machine for more than 20 minutes running.
- Unroll the hose and check that it is not pinched or twisted.
- Check that the brush is installed correctly.

1. Press the **On/Off button** to switch on the appliance. The suction begins.



2. Press the **water spray button** on the hose handle and **hold it down**: water is sprayed and sucked back in.



3. **Hold the hose and apply the brush** to the area to be treated. **Rub** the area to be cleaned, gently moving the brush towards you.
4. **Release the spray button** when you have enough water. The dirty water will continue to be sucked up.
5. **Continue** until there is no more dirt to clean. When you have finished, **move the brush away, then press the on/off button** to turn the cleaner off.

NOTES:

- The machine is fitted with a safety device that switches off the suction when the dirty water tank is full. This prevents the motor from getting damaged. In this type of situation, empty the dirty water tank before continuing to use your machine.

6. **Remove the dirty water tank** to empty and clean it (see the Maintenance section).
7. **Unplug** the appliance.

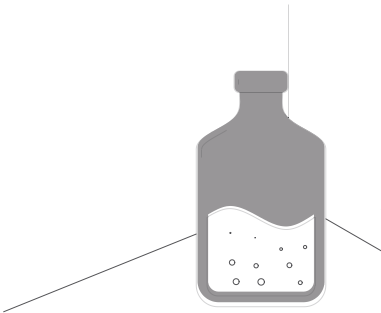
CLEANING TIPS

STUBBORN STAINS

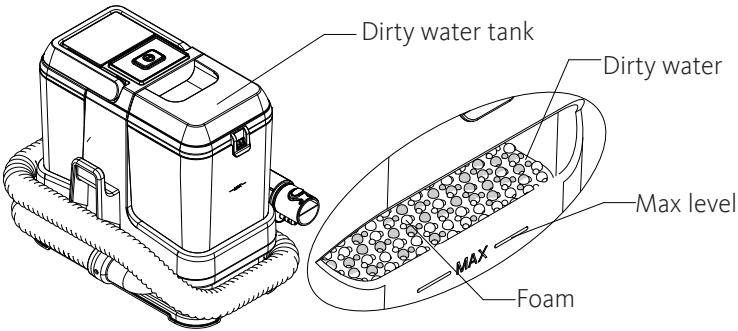
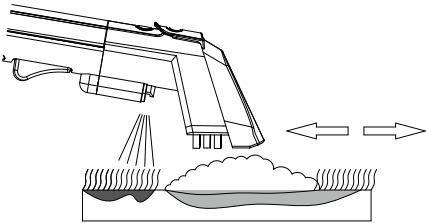
In the case of stubborn stains, it may be useful to treat the surface with a detergent first. The following products are recommended:

Recommended products ✓	Incompatible products ☒
Strongly alkaline ionised water	Neutral kitchen detergent
Bicarbonate of soda	Strongly acidic detergent
Citric acid	Strongly alkaline detergent
Hypochlorous acid	High-sudsing detergents
Low-sudsing detergents	Products such as thinners, aniline, chloroform or flammable solvents

1. **Apply detergent.** Apply the detergent to the surface and rub it in with a brush so that it penetrates. Leave to take effect. *(Follow the detergent manufacturer's precautions and recommendations for use)*



2. **Clean and apply suction.** Use the cleaner with its cleaning and suction brush to clean and suck up the dirt impregnated with detergent (foam).



3. **Empty the dirty water tank.** When the dirty water level reaches the MAX mark, empty the tank. *(Refer to the section on Maintenance).*

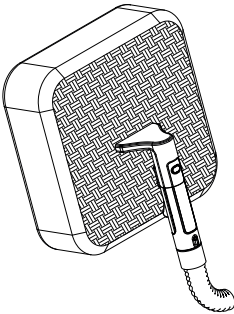


WARNING: NEVER ADD DETERGENT DIRECTLY TO THE CLEAN WATER TANK.

- NOTES:**
- **Make sure** that the detergent used is compatible with the surface to be cleaned.
 - **Always follow** the detergent manufacturer's instructions for use.
 - **Always carry out a test** on a concealed part of the surface before cleaning.

SOFAS AND CUSHIONS

1. We recommend using the **wide nozzle** to clean your sofas and cushions. **Place the nozzle on the surface** to be cleaned and move it up and down.



CLEANING AND MAINTENANCE

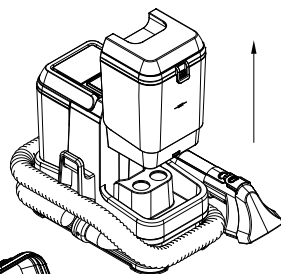
- **To reduce the risk of injury, switch off the appliance and unplug it from the mains before servicing.**
- To maintain the performance of your appliance, the components must be cleaned regularly. For optimum performance and to prevent odours, clean and dry all the accessories after each use.

DIRTY WATER TANK

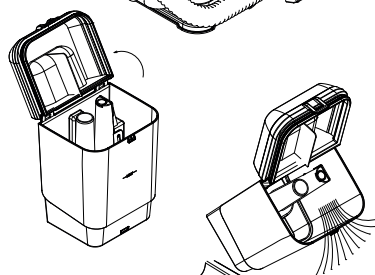
EMPTYING THE DIRTY WATER TANK

When the dirty water tank is full, suction will stop (the noise made by the appliance changes, which can also be an indicator). It must then be emptied as follows:

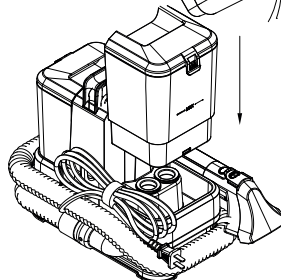
1. **Pull the dirty water tank upwards** to remove it from its housing.



2. **Open the lid.**
3. **Empty the tank of dirty water** and any debris. Close the lid again.



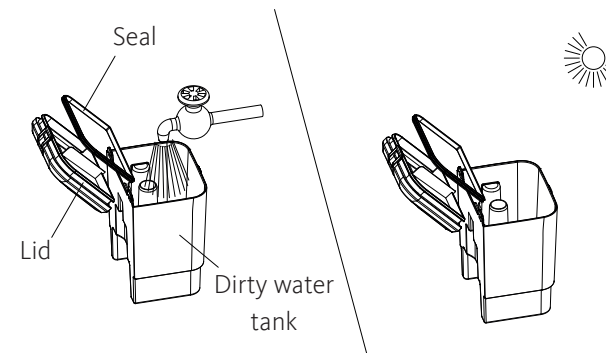
4. **Place the dirty water tank back in** its housing.



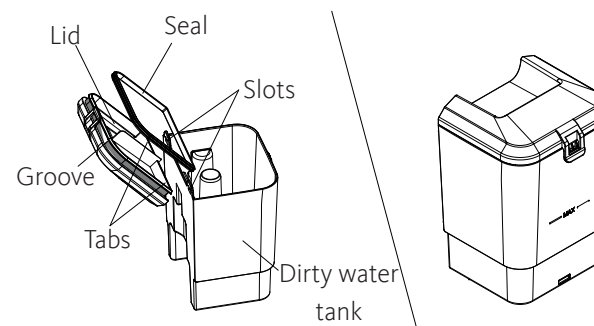
CLEANING THE DIRTY WATER TANK

Clean the dirty water tank after each use.

1. **Start by emptying** the dirty water tank by following steps 1 to 4 in the "Emptying the dirty water tank" section.

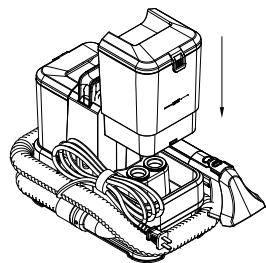


2. **Remove the seal from the lid**, then remove the lid by unclipping it from the tank body.
3. **Rinse** the tank, lid and seal with clean water.
4. **Use a brush** (not supplied) to clean any dirt from the tank. **Leave to dry.**



5. **Refit the seal on the lid**: place it in the groove on the lid. Then put the lid back on the body of the tank: insert the tabs into the small slots.
- **To avoid malfunctions, be sure to put the different parts of the tank back in place.**

6. **Place** the tank back in its housing when it is completely dry.

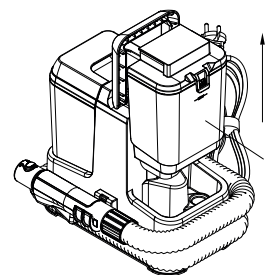


CLEAN WATER TANK

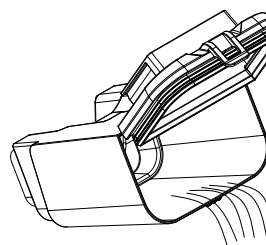
CLEANING THE CLEAN WATER TANK

The clean water tank should be cleaned regularly (at least once a month).

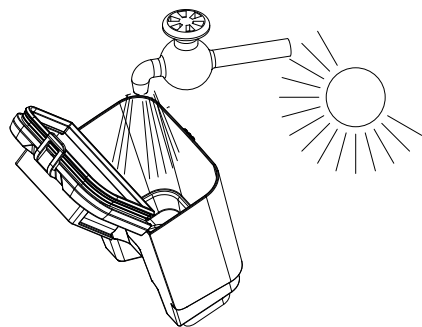
1. **Pull the clean water tank** upwards using the handle to withdraw it from its housing.



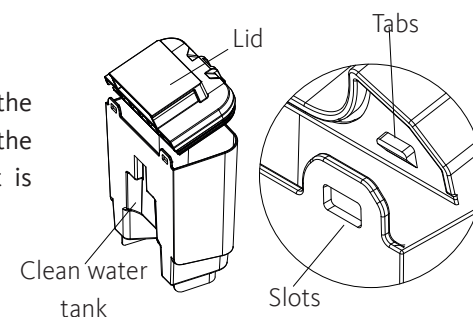
2. **Open the lid and empty** the clean water tank if any remains.



3. **Rinse** the tank with clean water. Leave to dry.

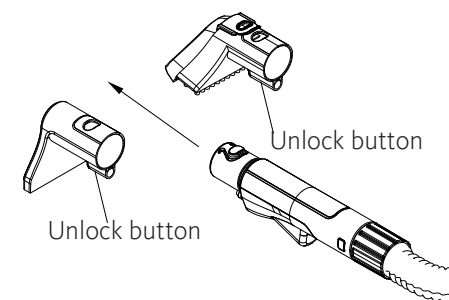


4. **Reinstall** the lid by sliding the tabs into the slots and replace the tank into its housing when it is completely dry.

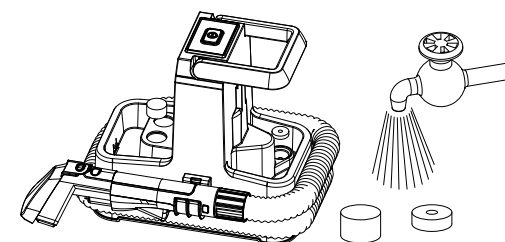


MAIN BODY OF THE APPLIANCE

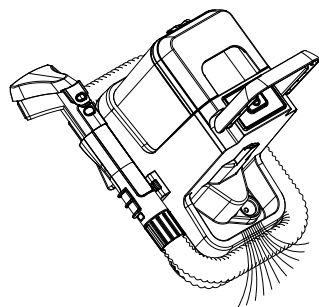
1. **Remove the brush from the hose:** press the release button and pull to remove the hose from the brush.
2. **Pull** the dirty water tank and clean water tank up from the base to remove them.



3. **Remove** the sponge on the dirty water tank side and the filter on the clean water tank side. Rinse and leave them to dry.



4. Check for water in the grooves of the base unit where the tanks are located. If this is the case, tilt the machine to remove the water.



5. Use a soft cloth to clean the surface of the appliance with a neutral detergent. The cloth must be dry to prevent water from getting inside the appliance.

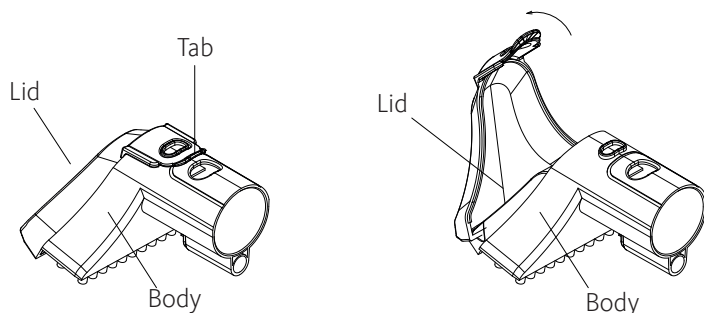
WARNING: DO NOT IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.

6. Put the different components back in place when they are completely dry.

BRUSHES AND HOSE

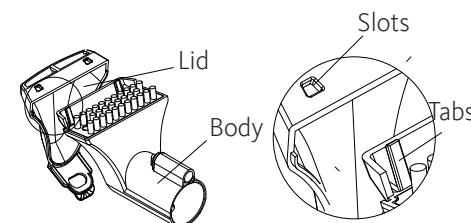
Clean all the brushes and accessories regularly.

1. **Rinse the brushes in clean water** and let them dry before reusing them.
2. The cleaning and suction brush is removable. This is so that it can be unblocked if necessary. **Lift the tab** on the brush cover to open it.

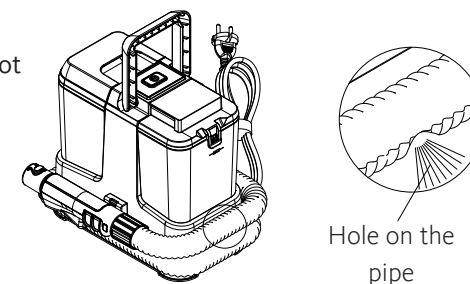


3. **Rinse** the brush with clean water. Then leave it to dry.
4. **Use a pin-like object** to remove anything obstructing the spray nozzle.

5. **Reassemble** the different parts of the brush. Insert the tabs into the slots.



6. **Check regularly** that the hose is not punctured or damaged.



STORAGE

1. After emptying, cleaning and drying the different components of the machine, **wind the hose** around the appliance and place it on the hook provided.
2. **Store the machine** in a clean, dry place.

TROUBLESHOOTING GUIDE

Please consult the troubleshooting guide below before calling your retailer's customer service department to see if you can solve the problem yourself.

Issues	Possible causes	Solutions
The appliance is not working.	The plug is not properly inserted in the socket.	Check that the plug is properly inserted.
	The appliance is not switched on.	Press the on/off button.
The suction of the appliance is poor or not working at all.	The level of dirty water is too high.	Empty the dirty water tank and clean it.
	The brushes are clogged.	Uninstall the brush and remove the obstructions (refer to the maintenance chapter).
	The suction hose is pinched or bent.	Check that the suction hose has not been cut, damaged, bent or pinched.
The machine makes a lot of noise and cannot spray clean water.	The clean water tank is empty.	Fill the clean water tank.

Issues	Possible causes	Solutions
The motor is overheating.	The appliance has been operated for too long without pausing.	Do not use the appliance for more than 20 minutes without a pause. Switch it off and wait for it to cool down before restarting.
The suction of the appliance is not working properly.	The dirty water tank is full or the suction hose is pinched or bent.	Empty the dirty water tank. Check that the suction hose has not been cut, damaged, bent or pinched.

If you are unable to solve the problem using the information above, please do not dismantle the appliance and contact your retailer's customer service department. Any repairs carried out by an unqualified person will not be covered by the warranty.

Product Information for power consumption and maximum time to reach applicable low power mode	
Power consumption in off mode	0 W
Power consumption in standby	N/A
The maximum time needed to automatically reach the applicable low power mode or condition	N/A
Power consumption in network standby if all wired network ports are connected and all wireless network ports are activated	N/A

IHR PRODUKT

VERPACKUNGSGEHALT

- 1 Waschsauger
- 1 breite Reinigungs- und Saugbürste
- 1 breite Saugdüse
- 1 Bedienungsanleitung

TECHNISCHE DATEN

Marke	Listo
Modell	LAD compact
Artikelnummer	8011882
Gewicht:	2,5 kg
Versorgungsspannung:	230V~50-60Hz
Leistung	330 Watt
Tanks	2 abnehmbare Tanks: Frischwasser / Schmutzwasser
Kapazität des Frischwassertanks	0,76 L
Kapazität des Schmutzwassertanks	0,85 L
Stromkabel	3,05 m
Schlauch	1,1 m
Aktionsradius	4,15 m

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH



Nehmen Sie vor dem Gebrauch die einzelnen Teile heraus und entfernen Sie Schutzvorrichtungen und Verpackungsmaterialien. Bewahren Sie die Außenverpackung gut auf, falls Sie sie für einen späteren Transport benötigen.

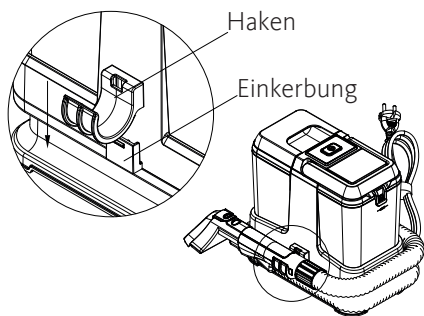
Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Netzkabel aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen.

IDENTIFIZIERUNG DER TANKS



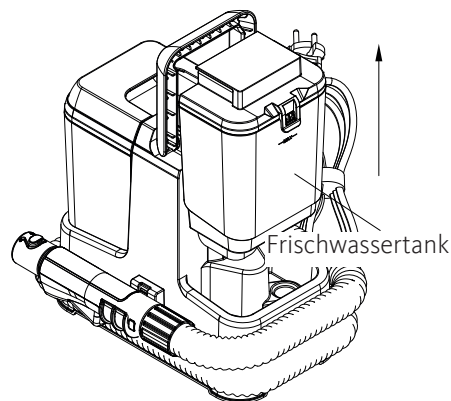
ZUSAMMENBAU UND VORBEREITUNG

1



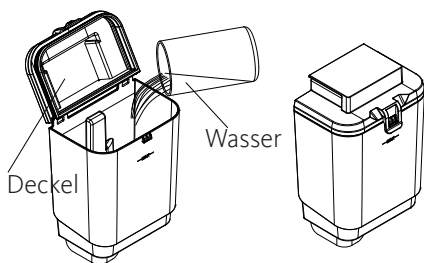
Befestigen Sie den Haken des Schlauchs: Führen Sie ihn in die dafür vorgesehene Aussparung an der Unterseite des Reinigers ein.

2



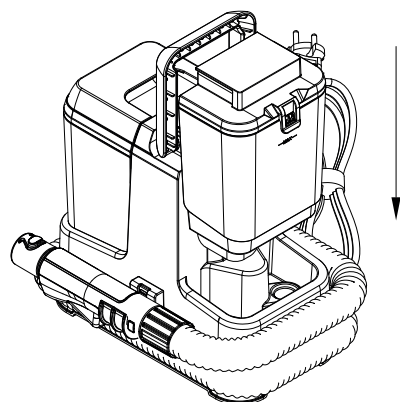
Heben Sie den Griff des Geräts an und entfernen Sie den Frischwassertank: Ziehen Sie ihn mit Hilfe des Griffs nach oben.

3



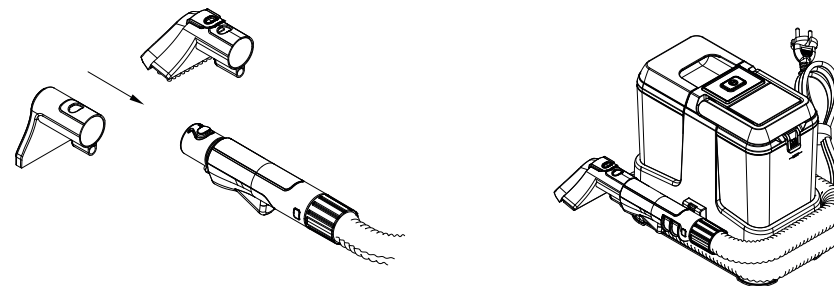
Füllen Sie den Frischwassertank: Öffnen Sie den Deckel und gießen Sie das Wasser ein, ohne die MAX-Markierung (0,76 l) zu überschreiten. Schließen Sie dann den Deckel.

4



Setzen Sie den Frischwassertank wieder ein: Drücken Sie ihn nach unten, bis er fest sitzt.

5

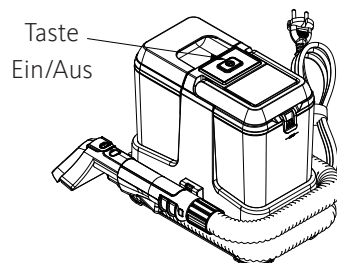


Installieren Sie die Reinigungs- und Saugbürste oder die Spezialbürste für Textilien: Stecken Sie den Schlauch in die Bürste, bis er mit einem Klicken einrastet. Ihr Gerät ist jetzt einsatzbereit.

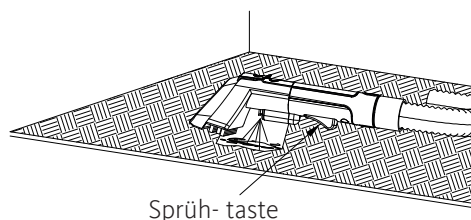
GEBRAUCH

- Füllen Sie den Frischwassertank vor dem ersten Gebrauch mit sauberem Wasser (siehe Abschnitt „Zusammenbau und Vorbereitung“).
- Überprüfen Sie, ob der Schmutzwassertank leer ist.
- Überprüfen Sie, ob beide Tanks ordnungsgemäß installiert sind.
- Wickeln Sie das Netzkabel ab und schließen das Gerät an.
- Es wird empfohlen, das Gerät nicht länger als 20 Minuten durchgehend zu benutzen.
- Wickeln Sie den Schlauch ab und achten Sie darauf, dass er nicht eingeklemmt oder verdreht ist.
- Überprüfen Sie, ob die Bürste richtig installiert ist.

1. Drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste**, um das Gerät einzuschalten. Der Saugvorgang startet.



2. Drücken Sie die **Wassersprüh-Taste** am Schlauchgriff und **halten Sie sie gedrückt**: Das Wasser wird versprüht und angesaugt.



3. **Halten Sie den Schlauch fest und führen Sie die Bürste** über die zu behandelnde Stelle. **Reiben** Sie über den zu reinigenden Bereich, indem Sie die Bürste sanft zu sich hinführen.
4. **Lassen Sie die Sprühtaste** los, wenn die Wassermenge ausreichend ist. Das schmutzige Wasser wird weiter abgesaugt.
5. **Fahren Sie fort**, bis der Schmutz entfernt ist. Wenn Sie fertig sind, **entfernen Sie die Bürste und drücken Sie dann die Ein-/Aus-Taste**, um den Reiniger auszuschalten.

HINWEISE:

- Die Maschine ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die den Saugvorgang unterbricht, wenn der Schmutzwassertank voll ist. Dadurch werden Schäden am Motor vermieden. Leeren Sie in solchen Fällen den Schmutzwassertank, um Ihr Gerät weiter benutzen zu können.
6. **Ziehen Sie den Schmutzwassertank** heraus, um ihn zu leeren und zu reinigen (siehe Kapitel zur Wartung).
 7. **Ziehen Sie den Netzstecker** des Geräts.

REINIGUNGSTIPPS

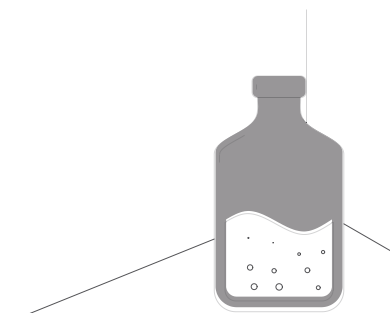
HARTNÄCKIGE FLECKEN

Bei hartnäckigen Flecken kann es hilfreich sein, den Untergrund vorher mit einem Reinigungsmittel zu behandeln. Folgende Produkte werden empfohlen:

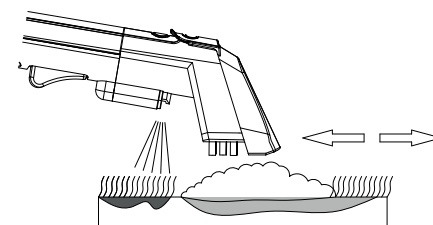
Empfohlene Produkte ✓	Nicht empfohlene Produkte ☒
Stark alkalisches ionisiertes Wasser	Neutralreiniger für die Küche
Natron	Stark saures Reinigungsmittel
Zitronensäure	Stark alkalisches Reinigungsmittel
Hypochlorige Säure	Reiniger, die viel Schaum erzeugen
Reiniger, die wenig Schaum erzeugen	Produkte wie Verdünner, Anilin, Chloroform oder entflammbare Lösungsmittel

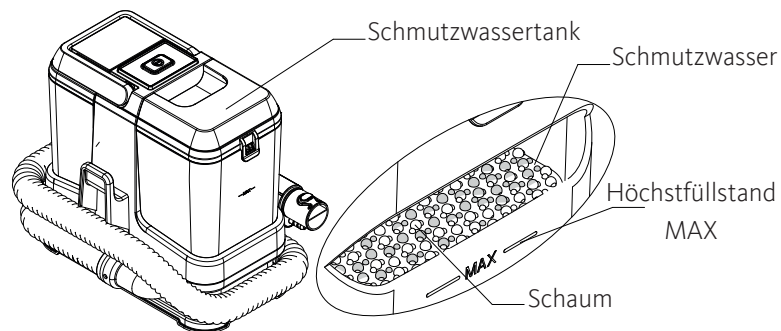
1. Tragen Sie das Reinigungsmittel auf.

Tragen Sie das Reinigungsmittel auf den Untergrund auf und reiben Sie es mit einer Bürste ein. Lassen Sie es einwirken. (Beachten Sie die *Vorsichtsmaßnahmen und Anwendungsempfehlungen des Reinigungsmittelherstellers*)



2. **Reinigen und saugen.** Verwenden Sie den Reiniger mit seiner Reinigungs- und Saugbürste, um mit Reinigungsmitteln (Schaum) getränkten Schmutz aufzusaugen.





3. Leeren Sie den Schmutzwassertank. Wenn die Schmutzwassermenge die MAX-Markierung erreicht, leeren Sie den Tank. *Beachten Sie die Hinweise im Kapitel zur Wartung).*

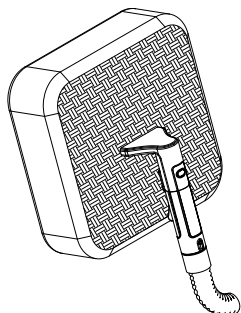
ACHTUNG: GEBEN SIE NIEMALS REINIGUNGSMITTEL DIREKT IN DEN FRISCHWSSERTANK.

HINWEISE:

- **Vergewissern Sie sich**, dass das verwendete Reinigungsmittel mit dem zu reinigenden Material kompatibel ist.
- **Beachten Sie immer** die Gebrauchsanweisungen des Reinigungsmittelherstellers.
- **Führen Sie grundsätzlich** einen Test an einer nicht sichtbaren Stelle des Materials durch, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.

SOFA UND KISSEN

1. Wir empfehlen Ihnen, die **breite Saugdüse** zum Reinigen Ihrer Sofas und Kissen zu verwenden. **Setzen Sie die Saugdüse auf die zu reinigende Fläche** und bewegen Sie sie von oben nach unten.



REINIGUNG UND WARTUNG

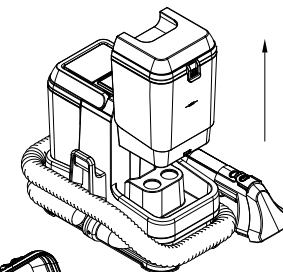
- **Um Verletzungsgefahren zu verringern, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.**
- Um die Leistungsfähigkeit Ihres Geräts zu erhalten, sollten Sie die Komponenten regelmäßig reinigen. Für eine optimale Leistung und zur Vermeidung von Gerüchen sollten Sie das gesamte Zubehör nach jedem Gebrauch reinigen und trocknen.

SCHMUTZWSSERTANK

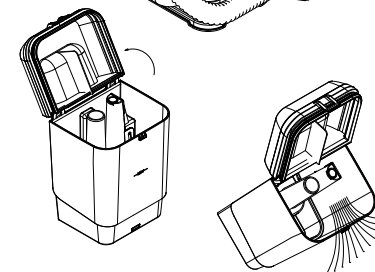
LEEREN SIE DEN SCHMUTZWSSERTANK

Wenn der Schmutzwassertank voll ist, wird der Saugvorgang unterbrochen (das Geräusch, das das Gerät von sich gibt, ändert sich und kann ebenfalls ein Hinweis sein). Sie müssen dann wie folgt vorgehen, um ihn zu leeren:

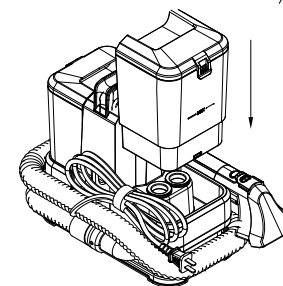
1. **Ziehen Sie den Schmutzwassertank** nach oben aus seinem Fach.



2. **Öffnen Sie den Deckel.**
3. **Leeren Sie den Schmutzwassertank** und entfernen Sie eventuelle Ablagerungen. Schließen Sie den Deckel wieder.



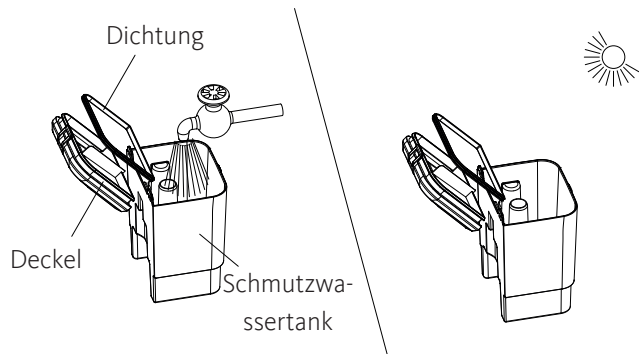
4. **Setzen Sie den Schmutzwassertank** wieder in sein Fach ein.



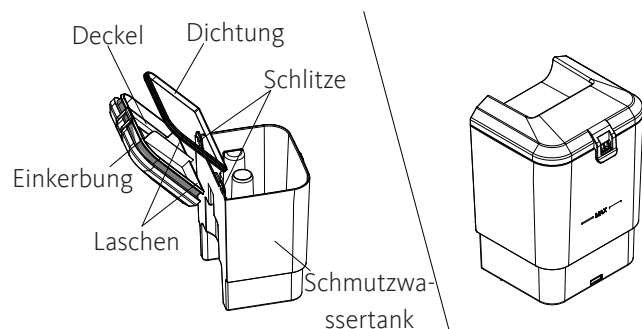
REINIGEN SIE DEN SCHMUTZWASSTANK

Es wird empfohlen, den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch zu reinigen.

1. **Leeren Sie zunächst** den Schmutzwassertank und befolgen Sie dabei die Schritte 1 bis 4 im Abschnitt „Leeren des Schmutzwassertanks“.

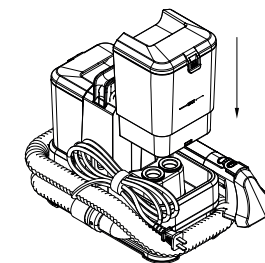


2. **Entfernen Sie die Deckeldichtung** und dann den Deckel, indem Sie ihn vom Gehäuse des Tanks abklipsen.
3. **Rincez** den Tank, den Deckel und die Dichtung mit klarem Wasser aus.
4. **Nehmen Sie eine Bürste** (nicht im Lieferumfang enthalten), um den Tank von eventuellen Verschmutzungen zu befreien. **Trocknen lassen.**



5. **Installieren Sie** die Dichtung wieder am Deckel: Legen Sie sie in die Einkerbung des Deckels. Installieren Sie dann den Deckel wieder auf dem Gehäuse des Tanks: Führen Sie die Laschen in die kleinen Schlitz ein.
- **Um Fehlfunktionen zu vermeiden, achten Sie darauf, dass Sie die einzelnen Teile des Tanks wieder richtig installieren.**

6. **Installieren Sie** den Tank wenn er trocken ist wieder in seinem Fach.

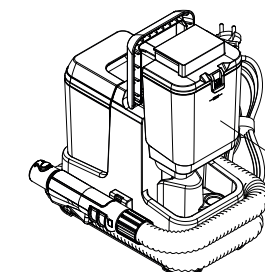


FRISCHWASSTANK

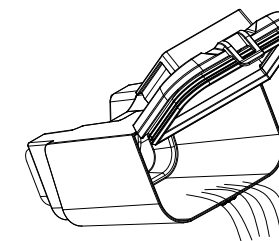
REINIGEN SIE DEN FRISCHWASSTANK

Es wird empfohlen, den Frischwassertank regelmäßig (mindestens einmal im Monat) zu reinigen.

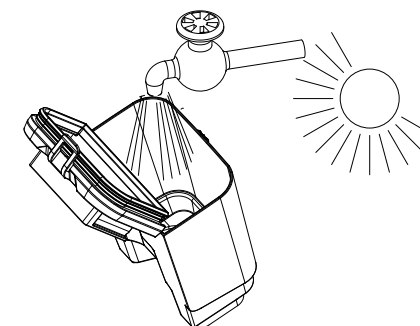
1. **Ziehen Sie den Frischwassertank** am Griff nach oben aus seinem Fach.



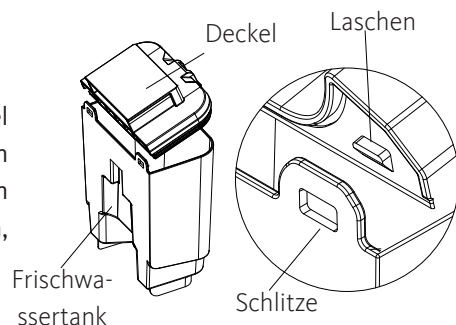
2. **Öffnen Sie den Deckel und leeren Sie** den Frischwassertank, falls sich noch Wasser darin befindet.



3. **Spülen Sie** den Tank mit sauberem Wasser. Lassen Sie ihn trocknen.



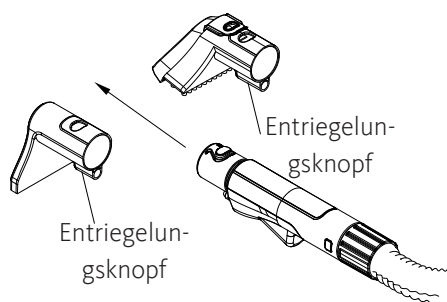
4. **Installieren Sie** den Deckel wieder, indem Sie die Laschen in die Schlitzte schieben, und setzen Sie den Tank wieder in sein Fach, wenn er vollständig trocken ist.



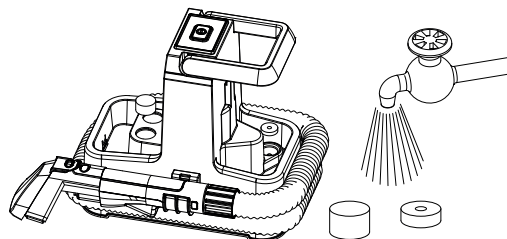
GERÄTEGEHÄUSE

1. **Entfernen Sie die Bürste vom Schlauch:** Drücken Sie den Entriegelungsknopf und ziehen Sie den Schlauch aus der Bürste heraus.

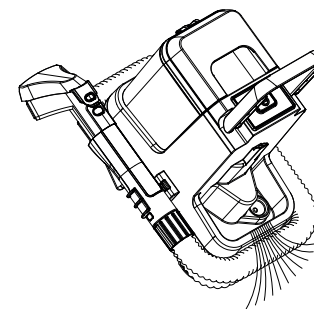
2. **Ziehen Sie** den Schmutzwassertank und den Frischwassertank aus dem Sockel nach oben, um sie zu entnehmen.



3. **Entfernen Sie** den Schwamm, der sich auf der Seite des Schmutzwassertanks befindet, sowie den Filter auf der Seite des Frischwassertanks. Spülen Sie diese aus und lassen Sie sie trocknen.



4. Überprüfen Sie, ob sich Wasser in den Rillen befindet, die sich am Sockel an der Stelle der Tanks befinden. Sollte dies der Fall sein, kippen Sie das Gerät, um das Wasser zu entfernen.



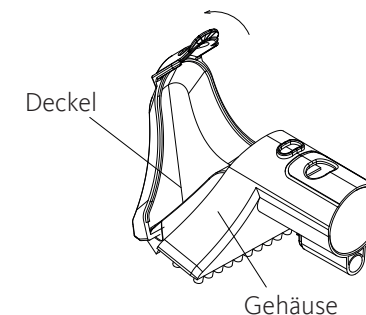
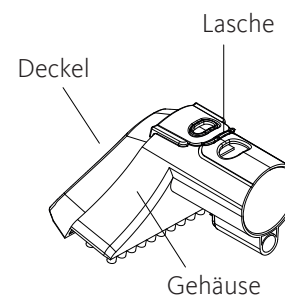
5. Verwenden Sie ein weiches Tuch, um die Oberfläche des Geräts mit einem neutralen Reinigungsmittel zu säubern. Das Tuch muss trocken sein, damit kein Wasser in das Gerät eindringen kann. **ACHTUNG: DAS GERÄT NIEMALS IN WASSER ODER ANDERE FLÜSSIGKEITEN EINTAUCHEN.**

6. Setzen Sie die einzelnen Bestandteile wieder ein, wenn sie vollkommen trocken sind.

BÜRSTEN UND SCHLAUCH

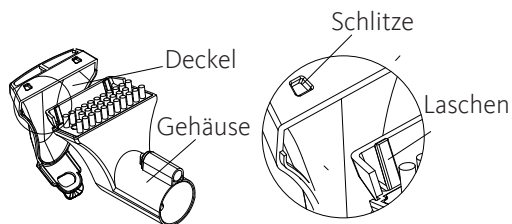
Reinigen Sie alle Bürsten und Zubehörteile regelmäßig.

1. **Spülen Sie die Bürsten mit klarem Wasser aus** und lassen Sie sie trocknen, bevor Sie sie wiederverwenden.
2. Die Reinigungs- und Saugbürste ist abnehmbar. So können Sie eventuelle Verstopfungen entfernen. **Heben Sie die Lasche** der Bürstenabdeckung an, um sie zu öffnen.

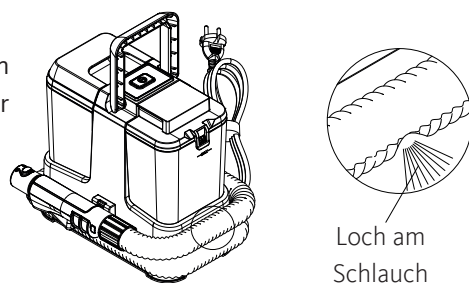


3. **Spülen Sie** die Bürste mit klarem Wasser aus. Lassen Sie sie dann trocknen.
4. **Verwenden Sie einen spitzen Gegenstand wie eine Nadel**, um eventuelle Verstopfungen der Sprühöffnung zu entfernen.

5. **Setzen Sie** die einzelnen Teile der Bürste wieder zusammen. Führen Sie die Laschen in die Schlitzte ein.



6. **Überprüfen Sie** den Schlauch regelmäßig auf Löcher oder Beschädigungen.



LAGERUNG

1. Nachdem Sie die einzelnen Bestandteile des Geräts entleert, gereinigt und getrocknet haben, **wickeln Sie den Schlauch** um das Gerät und legen ihn auf den dafür vorgesehenen Haken.
2. **Lagern Sie Ihr Gerät** in einer sauberen und trockenen Umgebung.

FEHLERBEHEBUNG

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung zur Fehlerbehebung, bevor Sie den Kundendienst Ihres Fachgeschäfts in Anspruch nehmen, um herauszufinden, ob Sie das Problem selbst beheben können.

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Stecker des Netzkabels ist nicht richtig in die Steckdose eingesteckt.	Überprüfen Sie, ob der Stecker ordnungsgemäß eingesteckt ist, und stecken Sie ihn richtig ein.
	Das Gerät steht nicht unter Spannung.	Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
Das Gerät saugt schlecht oder gar nicht.	Der Schmutzwasserstand ist zu hoch.	Leeren Sie den Schmutzwassertank und reinigen Sie ihn.
	Die Bürsten sind verstopft.	Entfernen Sie die Bürste und beseitigen Sie die Verstopfungen (siehe Kapitel Wartung).
	Der Saugschlauch ist eingeklemmt oder geknickt.	Überprüfen Sie, ob der Saugschlauch abgeschnitten, beschädigt, geknickt oder eingeklemmt ist.

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät macht Geräusche und es ist nicht möglich, sauberes Wasser zu versprühen.	Der Frischwassertank ist leer.	Füllen Sie den Frischwassertank.
Der Motor ist überhitzt.	Sie haben das Gerät zu lange ohne Unterbrechung benutzt.	Es wird empfohlen, das Gerät nicht länger als 20 Minuten ohne Unterbrechung zu benutzen. Schalten Sie es aus und warten, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es erneut starten.
Das Gerät saugt nicht richtig.	Der Schmutzwassertank ist voll oder der Saugschlauch ist eingeklemmt oder geknickt.	Leeren Sie den Schmutzwassertank. Überprüfen Sie, ob der Saugschlauch abgeschnitten, beschädigt, geknickt oder eingeklemmt ist.

Wenn Sie das Problem mithilfe der obigen Informationen nicht lösen können, nehmen Sie das Gerät bitte nicht auseinander und wenden Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlergeschäfts. Jede Reparatur, die von einer nicht qualifizierten Person durchgeführt wird, fällt nicht unter die Garantie.

Produktinformationen für Stromverbrauch und maximale Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Energiesparmodus	
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand	0 W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	N/A
Maximale Zeit, die das Gerät benötigt, um automatisch den entsprechenden Energiesparmodus zu erreichen	N/A
Die Leistungsaufnahme des Geräts im vernetzten Bereitschaftsbetrieb, wenn alle drahtgebundenen Netzwerk-Ports mit dem Netzwerk verbunden und alle drahtlosen Netzwerk-Ports aktiviert sind	N/A

UW PRODUCT

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- 1 reiniger en vlekverwijderaar
- 1 brede reinigings- en zuigborstel
- 1 brede zuigmond
- 1 gebruikshandleiding

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Merk	Listo
Model	LAD compact
Artikelcode	8011882
Gewicht	2,5 kg
Voedingsspanning	230V~50-60Hz
Vermogen	330 Watt
Tanks	2 afneembare tanks: schoon water / vuil water
Capaciteit van de schoonwatertank	0,76 L
Capaciteit van de vuilwatertank	0,85 L
Voedingssnoer	3,05 m
Slang	1,1 m
Actieradius	4,15 m

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK



Haal voor gebruik de verschillende onderdelen uit elkaar en verwijder de bescherming en verpakkingsmaterialen. Bewaar de buitenkant van de verpakking voor het geval u het product later moet vervoeren.

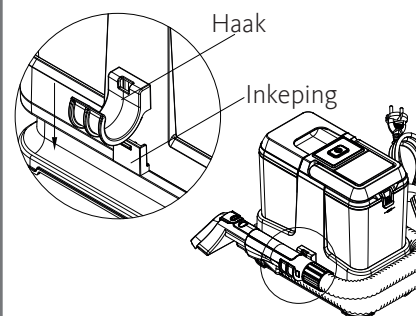
Om letsels te voorkomen, zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is gehaald alvorens verder te gaan met de montage.

DE TANKS IDENTIFICEREN



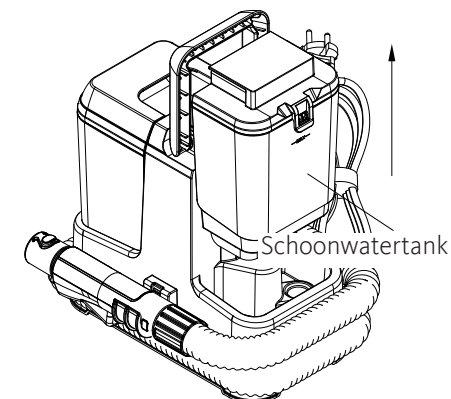
MONTAGE EN VOORBEREIDING

1



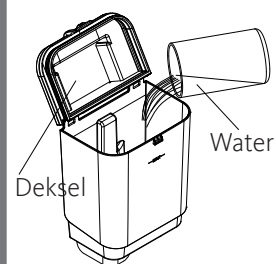
Bevestig de haak van de slang: steek hem in de daarvoor voorziene inkeping onderaan de reiniger.

2



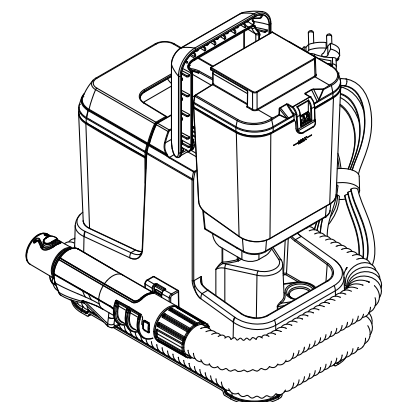
Til het handvat van het toestel op en verwijder de schoonwatertank: trek hem aan het handvat naar boven.

3

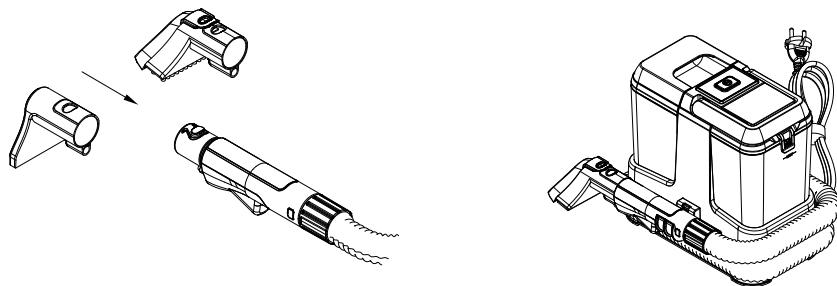


Vul de schoonwatertank: open het deksel en giet het water erin. Zorg ervoor dat de MAX-markering (0,76 L) niet wordt overschreden. Sluit vervolgens opnieuw het deksel.

4



Plaats de schoonwatertank: duw hem naar beneden tot hij stevig vastzit.

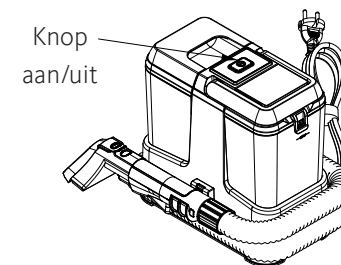


Installeer de reinigings- en zuigborstel of de speciale borstel voor stoffen: stop de slang in de borstel tot u een klik hoort. Uw toestel is nu klaar om gebruikt te worden.

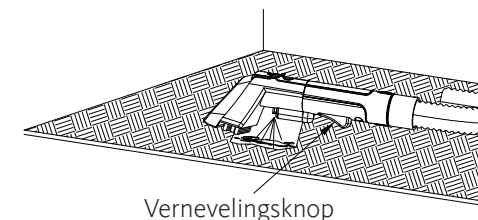
GEBRUIK

- Vul voor het eerste gebruik de schoonwatertank (zie de paragraaf “Montage en voorbereiding”).
- Controleer of de vuilwatertank leeg is.
- Controleer of beide tanks correct zijn geïnstalleerd.
- Rol het voedingssnoer af en steek de stekker in het stopcontact.
- We raden aan het toestel niet langer dan 20 minuten achter elkaar te gebruiken.
- Rol de slang af en controleer of ze niet gekneld of gedraaid zit.
- Controleer of de borstel correct is geïnstalleerd.

1. Druk op de **toets Aan/Uit** om het toestel aan te zetten. Het toestel begint te zuigen.



2. Druk op de **watervernevelingsknop** op het uiteinde van de slang en **houd hem ingedrukt**: het water wordt verneveld en opgezogen.



3. **Neem de slang vast en plaats de borstel** op de te behandelen zone. **Schrob** de te reinigen zone door de borstel zachtjes naar u toe te brengen.
4. **Laat de vernevelingsknop los** wanneer de hoeveelheid water u voldoende lijkt. Het vuile water blijft opgezogen worden.
5. **Ga verder** tot er geen vuil meer gereinigd moet worden. Wanneer u klaar bent, **verwijder de borstel en druk op de knop Aan/Uit** om de reiniger uit te zetten.

OPMERKINGEN:

- De machine is uitgerust met een veiligheidsvoorziening die de aanzuiging uitschakelt als de vuilwatertank vol is. Dit voorkomt schade aan de motor. In dit soort situaties moet u de vuilwatertank leeg maken voordat u de machine verder gebruikt.
6. **Verwijder de vuilwatertank** om hem leeg te maken en te reinigen (zie hoofdstuk Onderhoud).
 7. **Trek de stekker** van het toestel uit het stopcontact.

SCHOONMAAKTIPS

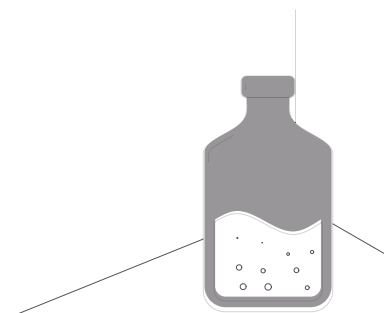
HARDNEKKIGE VLEKKEN

Bij hardnekkige vlekken kan het nuttig zijn om het oppervlak eerst te behandelen met een reinigingsmiddel. De volgende producten worden aanbevolen:

Aanbevolen producten ✓	Niet-aanbevolen producten ☒
Sterk alkalisch geïoniseerd water	Neutraal reinigingsmiddel voor de keuken
Natriumbicarbonaat	Erg zuur schoonmaakmiddel
Citroenzuur	Sterk alkalisch reinigingsmiddel
Hypochloorzuur	Sterk schuimende schoonmaakproducten
Weinig schuimende schoonmaakproducten	Producten zoals verdunners, aniline, chloroform of onvlambare oplosmiddelen

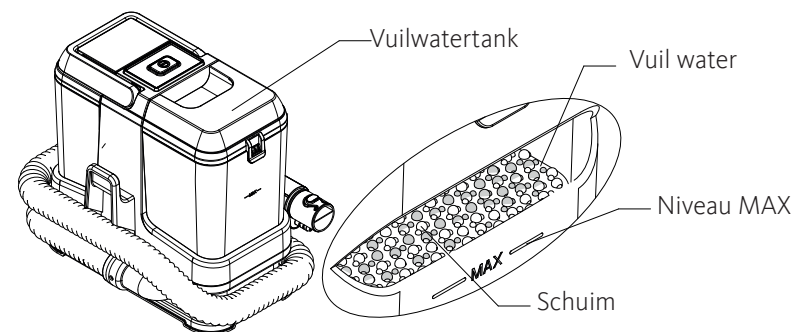
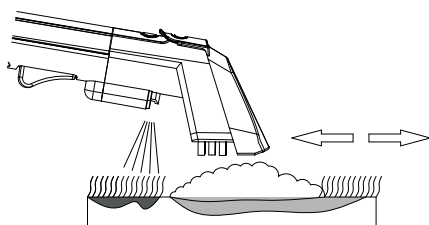
1. Breng het reinigingsmiddel aan.

Breng het reinigingsmiddel aan op het oppervlak en wrijf het in met een borstel om het te laten indringen. Laat het even inwerken. (Volg de voorzorgsmaatregelen en aanbevelingen voor gebruik van de fabrikant van het reinigingsmiddel)



2. Reinig en zuig op.

Gebruik de reiniger met de reinigings- en zuigborstel om het vuil op te zuigen dat is doordrongen met reinigingsmiddel (schuim).



3. Maak de vuilwatertank leeg. Maak de tank leeg wanneer het volume vuil water de MAX-markering bereikt. (Zie de aanwijzingen in het hoofdstuk Onderhoud).



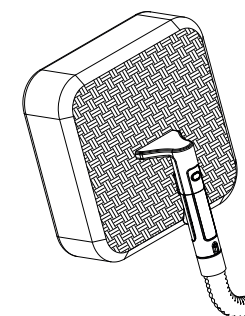
OPGELET: VOEG NOOIT REINIGINGSMIDDEL RECHTSTREEKS IN DE SCHOONWATERTANK TOE.

OPMERKINGEN:

- **Vergewis u ervan** dat het gebruikte reinigingsmiddel geschikt is voor het te reinigen oppervlak.
- **Volg altijd** de gebruiksaanwijzingen van de fabrikant van het reinigingsmiddel.
- **Voer systematisch** een test uit op een niet zichtbaar deel van het oppervlak alvorens over te gaan tot de reiniging.

SOFA'S EN KUSSENS

1. We raden u aan om de **brede zuigmond** te gebruiken om uw sofa's en kussens te reinigen. **Plaats de zuigmond op het oppervlak** dat moet worden gereinigd en verplaats hem van boven naar beneden.



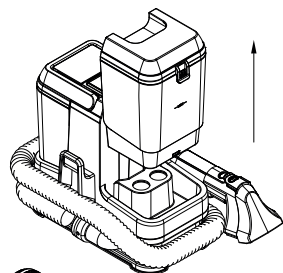
- **Om het risico op letsels te verminderen, zet het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het onderhoud uit te voeren.**
- Om de prestaties van uw toestel in stand te houden, is het aanbevolen om de onderdelen regelmatig te reinigen. Voor optimale prestaties en om geurtjes te voorkomen, reinig en droog alle accessoires na elk gebruik.

VUILWATERTANK

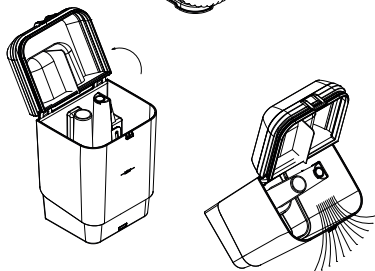
DE VUILWATERTANK LEEG MAKEN

Wanneer de vuilwatertank vol is, wordt de aanzuiging onderbroken (het geluid dat het toestel maakt, verandert en kan ook een aanwijzing zijn). Ga als volgt te werk om hem leeg te maken:

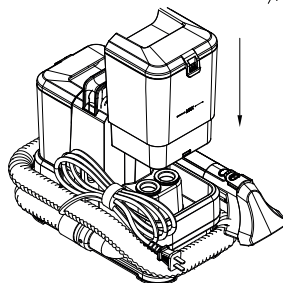
1. **Trek de vuilwatertank** naar boven om hem uit zijn behuizing te halen.



2. **Open het deksel.**
3. **Maak de vuilwatertank leeg** en verwijder de eventuele vuilresten. Sluit opnieuw het deksel.



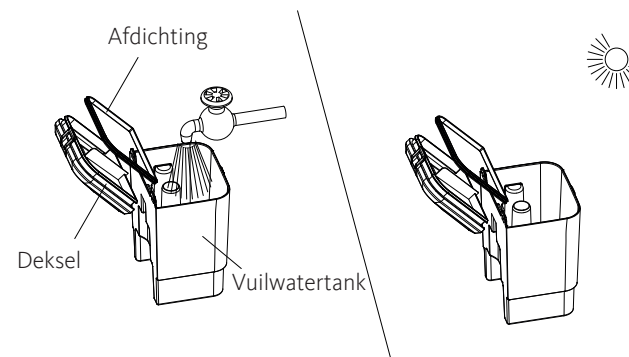
4. **Plaats de vuilwatertank** opnieuw in zijn behuizing.



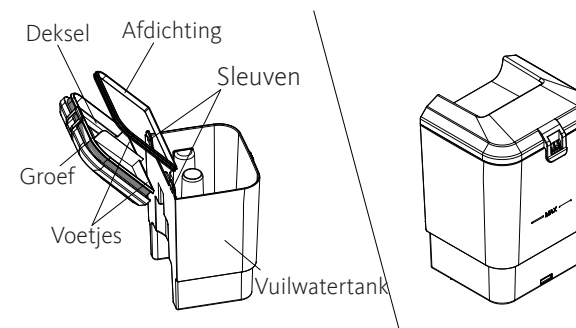
DE VUILWATERTANK REINIGEN

Het is aanbevolen om de vuilwatertank na elk gebruik te reinigen.

1. **Begin met het leeg maken** van de vuilwatertank. Volg hiervoor de stappen 1 tot 4 van het deel "De vuilwatertank leeg maken".

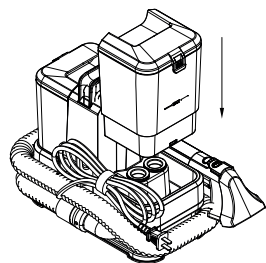


2. **Verwijder de afdichting van het deksel** en vervolgens het deksel zelf door het los te klikken van de behuizing van de tank.
3. **Spoel** de tank, het deksel en de afdichting met schoon water.
4. **Gebruik een borstel** (niet meegeleverd) om de eventuele vuilresten te reinigen die in de tank aanwezig zijn. **Laat drogen.**



5. **Installeer** de afdichting opnieuw op het deksel: plaats hem in de groef op het deksel. Plaats vervolgens het deksel terug op de behuizing van de tank: steek de lipjes in de kleine gleufjes.
- **Om storingen te voorkomen, vergewis u ervan dat de verschillende onderdelen van de tank opnieuw juist zijn geïnstalleerd.**

6. **Plaats** de tank opnieuw in zijn behuizing wanneer deze volledig droog is.

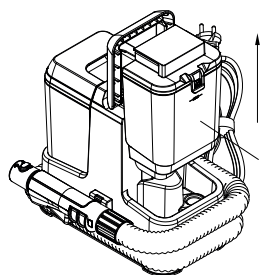


SCHOONWATERTANK

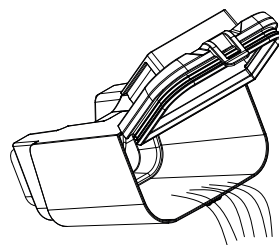
DE SCHOONWATERTANK REINIGEN

We raden aan om de schoonwatertank regelmatig (minstens één keer per maand) te reinigen.

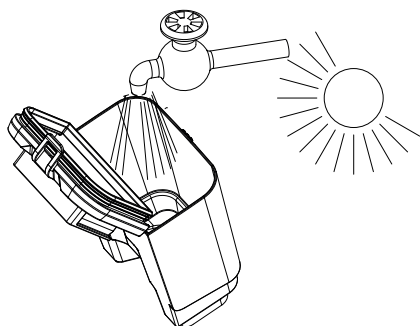
1. **Trek de schoonwatertank** aan het handvat naar boven om hem uit zijn behuizing te halen.



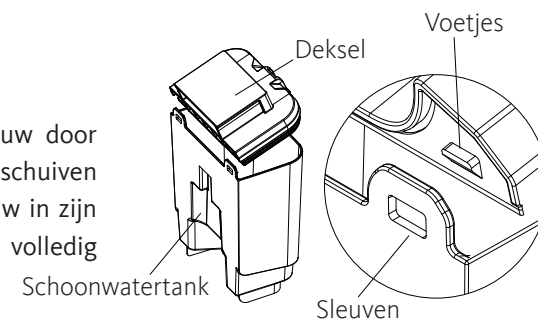
2. **Open het deksel en maak** de schoonwatertank leeg wanneer er nog water in zit.



3. **Spoel** de tank met schoon water. Laat drogen.

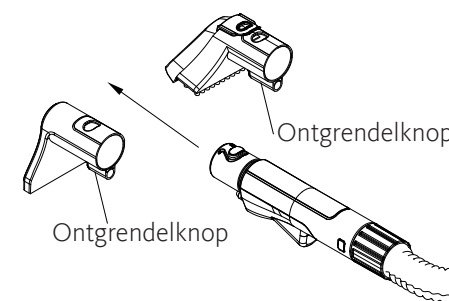


4. **Plaats** het deksel opnieuw door de lipjes in de gleuven te schuiven en plaats de tank opnieuw in zijn behuizing wanneer deze volledig droog is.

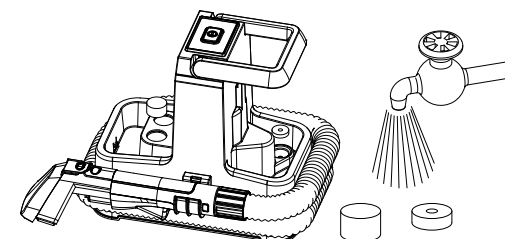


BEHUIZING VAN HET TOESTEL

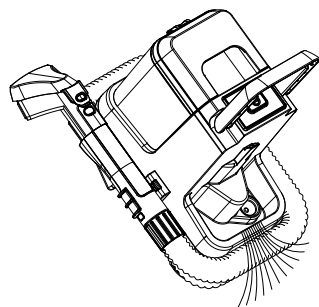
1. **Verwijder de borstel van de slang** : druk op de ontgrendelknop en trek om de slang van de borstel te halen.
2. **Trek** de vuilwatertank en de schoonwatertank naar boven van de basis om ze te demonteren.



3. **Verwijder** de spons die zich aan de kant van de vuilwatertank bevindt, alsook de filter die zich aan de kant van de schoonwatertank bevindt. Spoel ze en laat ze drogen.



- Controleer of er water in de groeven zit in de basis waarop de tanks zich bevinden. Indien dit het geval is, kantel de machine om het water te laten weglopen.



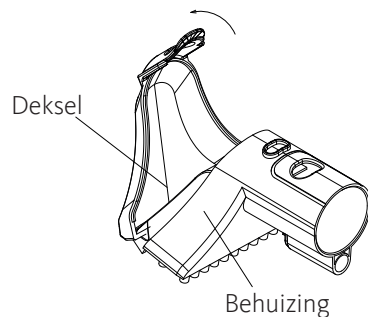
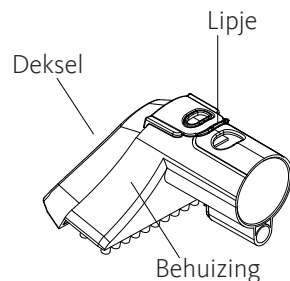
- Gebruik een zachte doek met een neutraal reinigingsmiddel om het oppervlak van het toestel te reinigen. De doek moet droog zijn om te voorkomen dat er water in het toestel komt. **OPGELET: DOMPEL HET TOESTEL NOOIT ONDER IN WATER OF IN EEN ANDERE VLOEISTOF.**

- Installeer de verschillende onderdelen opnieuw wanneer ze volledig droog zijn.

BORSTELS EN SLANG

Reinig regelmatig alle borstels en accessoires.

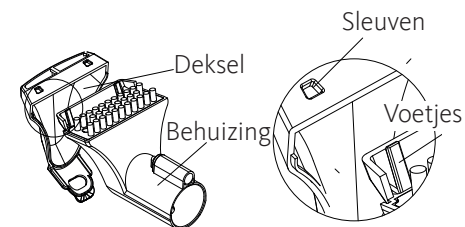
- Spoel de borstels met schoon water** en laat ze drogen alvorens ze opnieuw te gebruiken.
- De reinigings- en zuigborstel kunnen worden gedemonteerd. Zo kun u hem in voorkomend geval schoonmaken. **Til het lipje** van het deksel van de borstel op om hem te openen.



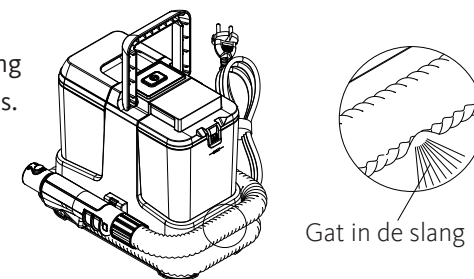
- Spoel** de borstel met schoon water. Laat vervolgens drogen.

- Gebruik een voorwerp, zoals een speld**, om eventuele voorwerpen die de vernevelingsopening verstoppen, te verwijderen.

- Zet** de verschillende onderdelen van de borstel weer in elkaar. Steek de voetjes in de gleuven.



- Controleer regelmatig** of de slang geen gaten vertoont of beschadigd is.



OPBERGEN

- Nadat u de machine heeft leeggemaakt en de verschillende onderdelen heeft gereinigd en afgedroogd, **rol de slang** rond het toestel en plaats het op de daartoe voorziene haak.
- Bewaar uw machine** in een schone en droge omgeving.

PROBLEEMOPLOSSINGSGIDS

Raadpleeg de onderstaande probleemoplossingsgids voor u contact opneemt met de dienst na verkoop van uw verkooppunt om te zien of u het probleem zelf kunt oplossen.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het toestel werkt niet.	De stekker van het netsnoer zit niet goed in het stopcontact.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
	Het toestel is niet ingeschakeld.	Druk op de aan/uit-knop.
Het apparaat zuigt slecht of helemaal niet.	Het vuilwaterniveau is te hoog.	Maak de vuilwatertank leeg en reinig hem.
	De borstels zitten verstopt.	Demonteer de borstel en verwijder de onzuiverheden (zie het hoofdstuk "Onderhoud")
	De afzuigslang is afgeknelde of gebogen.	Controleer of de afzuigslang niet losgekomen, beschadigd, verbogen is of vast zit.

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De machine maakt veel lawaai en het is onmogelijk om schoon water te vernevelen.	De schoonwatertank is leeg.	Vul de schoonwatertank.
De motor raakt oververhit.	U hebt het toestel te lang zonder onderbreking gebruikt.	We raden aan het toestel niet langer dan 20 minuten zonder onderbreking te gebruiken. Schakel het toestel uit en wacht tot het is afgekoeld voordat u het opnieuw aanzet.
Het toestel zuigt niet goed.	De vuilwatertank is vol of de afzuigslang zit gekneld of is geplooid.	Maak de vuilwatertank leeg. Controleer of de afzuigslang niet losgekomen, beschadigd, verbogen is of vast zit.

Indien u er niet in slaagt om het probleem op te lossen aan de hand van de bovenstaande informatie, gelieve het toestel niet te demonteren en doe een beroep op de dienst na verkoop van uw verkooppunt. Elke herstelling die uitgevoerd wordt door een niet gekwalificeerd persoon, zal niet onder de garantie vallen.

Productinformatie voor stroomverbruik en maximale tijd om de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	
Stroomverbruik in uitstand modus	0 W
Stroomverbruik in stand-by	N.V.T
De maximale tijd die de apparatuur nodig heeft om automatisch de toepasselijke modus voor laag vermogen te bereiken	N.V.T
Het elektriciteitsverbruik van de apparatuur in netwerkgebonden standby-stand wanneer alle bedrade netwerkpoorten verbonden zijn en alle draadloze netwerkpoorten geactiveerd zijn	N.V.T

**ATTENTION :**

ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.

Conditions de garantie :

ce produit est garanti contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit. La durée de garantie est spécifiée sur la facture d'achat.

WARNING:

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.

Warranty conditions:

This product is under warranty against any failure resulting from any manufacturing or material defects. This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product. The warranty period is specified on the receipt of the purchase.

ACHTUNG:

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen Sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.

Garantiebedingungen:

Auf dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler gewährt. Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßem Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren. Die Garantiedauer ist auf der Kaufrechnung angegeben.

ATTENTIE:

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuilstortplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.

Garantievoorwaarden:

Dit product is gegarandeerd tegen alle mogelijke fabricage- of materiaalfouten. De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeit uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage en veroudering van het product. De garantieduur staat vermeld op de aankoopbon.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Sourcing & Création
Avenue de la Motte
59810 Lesquin
FRANCE
contact@sc-ub.com

Fabriqué en R.P.C. / Made in China /
Hergestellt in der VR China /
Gefabriceerd in VRC.
Art. 8011882
Réf. LAD compact